

Het Goudblommeke in Papier La Fleur en Papier Doré

Magazine van de cv "Het Goudblommeke in Papier"

Magazine de la sc "La Fleur en Papier Doré"

Cellebroersstraat / rue des Alexiens 53-55 / 1000 Brussel - Bruxelles Tel. 02 511 16 59

cafe@lafleurenpapierdore.be cafe@goudblommekeinpapier.be

De horeca sector en dus ook Het Goudblommeke in Papier zijn zwaar getroffen door het COVID-19. De Lock-Down zal slachtoffers in de sector maken. Ook Het Goudblommeke veranderde in één klap van een bloeiende naar een bloedende zaak.

Er moeten beslissingen genomen worden om de toekomstige werking veilig te stellen. Wij dragen immers een enorme last mee uit het verleden, ingevolge onze investeringen in de infrastructuur en renovatie. Het stamineetje is sinds 14 maart gesloten, dus geen inkomsten, maar de vaste kosten lopen wel door en hopen zich op.

Dank zij de nauw betrokken verenigingen rond Het Goudblommeke die ons volledig belangeloos steunen hopen wij, samen met onze medewerkers, deze moeilijke periode door te komen. Ook ons maandelijkse magazine blijven we uitgeven om het contact met jullie allen te onderhouden. Wij houden van ons Blommeke en zullen er alles aan doen wat mogelijk is om te overleven.

Beste vrienden, ik wens jullie allen veel sterkte, hou het vooral gezond en zeer graag tot in Het Goudblommeke.

Paul Merckx, Voorzitter

*
* * *



Voici notre magazine de mai. Comme tous les mois porté par une équipe passionnée. C'est le seul moyen que nous ayons ces temps-ci pour rester en contact avec vous qui faisiez partie de notre quotidien depuis tant de saisons.

L'ambiance que vous mettiez dans l'estaminet nous manque d'autant plus que la situation du secteur Horeca est inquiétante et La Fleur en Papier Doré ne fait pas exception.

Ne pas pouvoir servir la moindre bière depuis le 14 mars jusqu'on ne sait pas quand, met à mal le travail ardu de tout le personnel, la gestion très serrée de la coopérative depuis plus de 12 ans, et les participations des coopérateurs. Nous sommes inquiets.

Nous sommes impatients de revoir les salles pleines. Si la chaleureuse Petite Fleur attire tant et tant d'amis, il n'en est pas moins vrai que, la clef étant sous le paillasson, les frais fixes continuent à courir. Les investissements liés aux lourdes restaurations des lieux, en 2006 et 2007, représentent encore aujourd'hui des charges de remboursement auxquelles nous ne pouvons faire face que si nous travaillons.

Nous avons donc besoin de vous afin que la Fleur en Papier Doré retrouve ses forces pour recréer tous les beaux moments de plaisir et d'amitié que nous y avons connus ensemble. Nous rallumerons les lumières dès que nous pourrons le faire en toute sécurité.

Paul Merckx, Président.

J'espère que je ne serai pas tondu à la libération...

Une photo tombe sur mon écran. Superbe. Une lumière extraordinaire, un angle de vue parfait. Ce n'est pas la seule. Tout un cortège lui succède. Toujours aussi éclatantes. Elles me promènent dans les environs de La Fleur en Papier Doré. Le premier plaisir passé, un impression se superpose : les lieux sont déserts. Notre collègue qui avait reçu ces images précise : "Ce n'est pas un professionnel" et il me donne les coordonnées de son ami Vincent Lebeau. La rencontre par téléphone (corona oblige) est une découverte "Toutes ces photos ont été prises vers 17h30".

Même la piètre photographe que je suis sait tout de même deux ou trois choses "Quel appareil utilisez-vous ?" Un rire avant une réponse inattendue "Mais c'est mon smartphone...". Là, il m'en bouche un coin. Avec mon téléphone Place Royale

je sais juste téléphoner et quand je me prends à photographier, je ne suis jamais certaine d'arriver à récupérer mon œuvre. Lui, il parvient même à prendre des grands angles de la Grand Place.



Le silence

Le plus surprenant, explique Vincent, c'est moins la solitude physique que la solitude sonore. On perçoit des bruits inconnus. Ainsi l'énorme ventilateur de la petite station du Congrès, produit un ronronnement que j'ai mis tout un temps à identifier. En pleine heure de pointe, la circulation pratiquement absente est proche du silence. Une impression pesante, tout de même.



Rue de l'Etuve, Manneken Pis fait pipi en l'absence de ses admirateurs habituels. Du jamais vu. Les oreilles, d'ailleurs, s'étonnent avant les yeux, à 50 m on entend le bruit que fait le petit pissoir.

Retour par la gare Centrale. Elle est vide comme jamais. Quelques personnes se croisent de loin et bizarrement ne se regardent pas. Le silence, toujours. Juste un vieux monsieur qui promène son chien aurait bien envie d'un brin de causette.

Je reprends mon chemin vers chez moi avec une sorte de sentiment de culpabilité. Je cache mon appareil quand passe une voiture de police. Personne, cependant ne m'a demandé de justifier mon escapade.

J'espère, conclut-il, que je ne serai pas tondu à la libération (du confinement) pour, non seulement, m'être baladé plus loin que permis. Et d'avoir de surcroît, laissé publier les preuves de ma promenade clandestine.

Monique Vrins

Nous vous avons envoyé le 17 avril notre n° spécial 150 bis avec plus de photos de Bruxelles en confinement, prises par Vincent Lebeau, Gabrielle Lefèvre et Jean-Jacques De Gheyndt

Ik ben geen feestbederver, mijn beste Geert

*Vous êtes invité
à visiter l'exposition de dessins et peintures
de Jean Dubuffet
organisée par l'auteur et son ami Geert van Bruaene
du samedi 17 au mercredi 28 décembre 1949,
à la galerie Le Diable par la Queue,
à Bruxelles.*

Pierre Alechinsky prijst zich gelukkig met een levendige herinnering aan de Jean Dubuffet expo georganiseerd door Geert van Bruaene 70 jaar geleden (in het jubileumnr 150).

↑ Detail van de uitnodiging voor de expo [geveild door Huis Arenberg] die wel wat stof deed opwaaien.

Louis Scutenaire beschrijft in Vendredi nr 7 van 23 december 1949, 6 dagen na de vernissage, dat duizend dwazen en één génie, de schilder René Magritte, er hadden gezegd: ... *Niets dan valse noten....* Scutenaire vervolgt: ... *Dubuffet's werken zijn de actuele status van een duizendjarige strijd tussen gotiekers en Vlamingen ... ze zijn een bescherming tegen de zelf-vergiftigende bourgeoisie ... Dubuffet hanteert het contra-breekijzer, zoals anderen het contrapunt, tot een absolute tegenstrijdigheid.*

Dubuffet reageert in een brief aan van Bruaene (ook van 23 december, opgenomen in COBRA nr VI):
Bewonderenswaardige Geert, ... Ik ben helemaal geen feestbederver zoals veel mensen per abuis denken. Ik wil feest vieren, tot op het bot, van alle slingers ontdaan. Niet zoals degenen die denken dat zonder slinger er geen feest is. Door zo'n misverstand zei een persoon op de vernissage, je herinnert je het wel, dat het ontbreekt aan vreugde in mijn werken. Er is niemand die meer van de vreugde houdt, die haar zo vereert. Niet de vreugde door een verkeerde inschatting of door een tijdelijk vergeten van om het even wat. De vreugde in volle helderheid, met alles aanwezig en die door alle beproevingen is gegaan. Er is geen goed er is geen slecht niets is beter niets is slechter. Ik wil alles vieren, net zoals het tot ons komt...



↑ Brieven, 1949 - 1964 [geveild door Cornette de Saint Cyr] op de foto : Jean Dubuffet en Georges Limbour

Er zijn 42 andere brieven van Dubuffet aan 'Mon cher bon Geert' bewaard. Enkele passages: *Ik hou van je brief, zoals zijn auteur, vol van smaak en warmte en van levenssappen en ik zeg me, die van Bruaene dat is mijn man en ik ben zijn man... Tot op heden heb ik elk aanbod geweigerd voor een tentoonstelling maar met jou is dat anders. Met jou ga ik ervoor, ik doe alles wat nodig is...*

Wim Scheere

Jacques De Decker (1945-2020) : tant de culture qui s'en va...

Jacques De Decker nous a quittés en ce mois d'avril. Un personnage. La rédaction de ce petit papier m'a pris un temps fou parce que je me suis laissée aller à écouter une suite d'enregistrements des rencontres de Jacques De Decker, cet extraordinaire passeur de culture. J'y ai pris un intérêt à aucun moment démenti avec des bouffées de plaisir en découvrant ses pensées sur la culture qui relie les gens.

Un homme de toutes les cultures, sans mépris aucun pour les créateurs les plus simples et ayant fréquenté parmi tant d'autres, nos deux "nobélisables" Belges. Les deux qui ne l'ont pourtant pas été. Le premier était son sujet de mémoire en philologie germanique : Hugo Claus dont il rappelait qu'il avait fêté son mariage à La Fleur en Papier Doré en 1955. C'était en novembre dernier alors que Jacques De Decker participait dans notre estaminet à l'hommage organisé à Pierre Mertens pour ses 80 ans.

Il avait interviewé Eugène Ionesco dans notre estaminet. Il est vrai qu'il avait débuté au théâtre en jouant cet auteur. Il a aussi animé quelques soirées littéraires dans nos murs en 2008.

Personnage calme et souriant avec l'élégance de quelqu'un de bien installé dans son large monde. Secrétaire Perpétuel de l'Académie Royale de langue et de littérature françaises de Belgique il était profondément à l'aise aussi dans notre belgitude dont il aimait la double appartenance profonde, puisant aux imaginaires des peuples du Sud et de ceux du Nord. Il était toujours loin des prêt-à-porter de la pensée.

Monique Vrins

Ne vous privez pas des plaisirs de ces enregistrements :

- <https://www.youtube.com/watch?v=k5P8QHaoEgw> à La Fleur en Papier Doré le 19 novembre 2019

- Une vie en littérature :

<https://www.youtube.com/watch?v=le6IcGG3Kxs>

- Dans ce bel article du Soir, je ne peux que vous proposer de lire tout ce que je ne peux écrire sur cette courte page :

<https://plus.lesoir.be/294102/article/2020-04-13/jacques-de-decker-ecrivain-et-ancien-journaliste-au-soir-tire-sa-reverence>



Kan het Belgischer ?

Jacques De Decker sprak perfect Nederlands, net als zijn broer, de vorig jaar overleden MR-politicus Armand (Herman) De Decker. De sleutel ligt bij hun vader, de Ninoofse kunstschilder Luc De Decker (1907-2007) *. Na zijn studies aan de Academie voor Schone Kunsten te Brussel vestigde hij zich in Schaarbeek, waar zijn zonen Franstalig onderwijs genoten. Armand werd jurist, Jacques germanist en schreef zijn thesis over Hugo Claus. Op latere leeftijd verhuisde hun vader Luc De Decker terug naar zijn geboortestad, hij stond er bekend als *de schilder van de Denderstreek*. Is dat geen mooi voorbeeld van de subtiele complexiteit van ons land ?

Maar het wordt nog surrealistischer. Jacques De Decker was een neef van Blommekesvriend Walter De Decker, de huidige voorzitter van de Brusselse Vlaamse Club – voluit Vlaamse Club voor Kunst, Wetenschap en Letteren www.vlaamseclubbrussel.be Hun vaders waren broers, allebei van Ninove. Zeer lezenswaardig over de innige verhouding van Jacques De Decker met de Nederlandse literatuur is bijgevoegde tekst uit 2007 door Machteld de Schrijver van de vzw Culturama www.culturamavzw.be (mdr)

<https://documentcloud.adobe.com/link/track/?uri=urn%3Aaaid%3Ascds%3AUS%3Aa2da6a76-7b8d-4014-9d6c-fd813c2b4781&pageNum=1>

* zie op blz. 8 het portret dat hij schilderde van zijn 2 zonen

Manneken Piet Maris fait couler la musique

Le groupe Jaune toujours, on connaît bien à La Fleur en Papier Doré. Ils y ont joué entre autres à de grands moments comme la réouverture en octobre 2007 et pour le 10e anniversaire → en 2017. En ces temps de confinement Piet Maris et Sarah Baur jouent chaque soir depuis chez eux et Sarah Baur filme les prestations de son compagnon au chant/accordéon.



Si j'ai joué pour les résidents qui n'avaient vu personne pendant 40 jours, ce n'était pas que pour faire don de notre musique, mais aussi pour ma propre santé mentale dit Piet Maris de Jaune Toujours qui vient de faire sa première sortie avec son band pour des personnes handicapées, à Molenbeek.

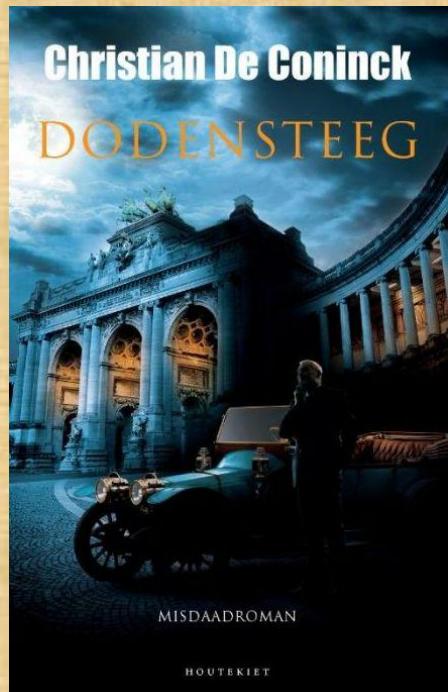
C'est notre particularité de se réinventer. Avec le collectif Choux de Bruxelles si on a une crise, on trouve un chemin. Pas de plan business super carré. Depuis 20 ans, notre musique est jouable partout, ici, au Bénin, à Ougadougou, à Londres et à La Fleur lors de sa réouverture.

Esprit fanfare, rock, world, jeunesse ou trio jazz, Piet n'a rien des vedettes éphémères. Parmi les projets scéniques bi/multilingues du collectif, il y a ce seul-en-scène de Sarah Baur, déjà joué dans quelques écoles. «Pauline», d'après une histoire vraie qui met en lumière une Camerounaise venue ici pour être soignée. Oeuvre participative où la chance est donnée à Pauline de s'intégrer dans notre culture.

Valérie Callewaert

<https://www.facebook.com/chouxdebxl/>

Sarah et Piet →



De nieuwste Christian De Coninck : *Dodensteeg*

Na het succes van *Dodendans* (2014) en *Dodenmars* (2018) is dit het derde boek in wat zich aankondigt als een beloftevolle reeks (naast de andere serie met de Brusselse flikken Stijn Goris en Stef Pauwels). In 1919, bij het einde van de Eerste Wereldoorlog worden kolonel Pynaert en luitenant De Cruyenaere gedemobiliseerd en vervoegen ze de Brusselse politie. Al vlug worden ze betrokken in de jacht op een kindermoordenaar, langs de Brusselse straten en steegjes van 100 jaar geleden. Het verhaal is meeslepend vanaf de eerste pagina's, goed gedocumenteerd en altijd met een menselijke inslag, zoals we het van Christian De Coninck gewoon zijn. En uiteraard wordt er een mondvol Brussels dialect gesproken. Toffe anecdote : de auteur wilde graag Het Goudblommeke in Papier opvoeren in het boek. Maar vermits het Blommeke zoals we het vandaag kennen pas in 1944 door Geert van Bruaene geopend werd, zullen we nog even moeten wachten. *Dodensteeg* is sterk aanbevolen ontspanning tijdens de quarantaine en ook erna. (mdr)

Christian De Coninck : *Dodensteeg*, uitg. Houtekiet, nu te bestellen bij uw creatieve boekhandelaar of online via uw uitverkoren webwinkel.

Kikie Crêvecœur entre les pages



& Collection [dans l'atelier]
Éditions Espérance

Crève-cœur !

Désidément ce satané Covid -19 non content d'avoir vidé les rues et fermé les cafés, dont l'estaminet, nous prive aussi des expositions.

Du 7 mars au 10 mai, la Biblioteca Wittockiana avait prévu une exposition : ← *Kikie Crêvecoeur entre les pages*. Pourquoi entre les pages? Parce qu'elle aime travailler avec les auteurs. Depuis trente ans, elle enrichit les livres : les siens mais aussi ceux des auteurs, poètes et écrivains qui lui confient ses mots. Elle va plus loin que la simple illustration en donnant de la résonance aux textes

Mais qui est Kikie?

Née en 1960, elle a suivi les cours de gravure et graphisme à l'Académie royale des beaux-arts de Bruxelles. Elle enseigne la gravure et la lithographie à Watermael-Boitsfort. Elle vit et travaille à Bruxelles. Elle est surtout connue pour ses gravures en relief en utilisant les gommes ou le lino. Elle travaille par série. Chaque vignette apportant un plus à celle qui précède et renforcée par celle qui suit. Ce travail est inhérent à sa personnalité. Comme elle le précisait dans la page que Modulab , galerie d'art contemporain à Metz lui a consacrée : « *Mes yeux grappillent, butinent, glanent, comparent, récoltent, emmagasinent des formes, des espaces, des contrastes, cherchent en permanence des cadrages, des équilibres, des associations. Je puise mon univers dans ce qui m'entoure de vivant. Ensuite, je le retranscris à plat entre l'abstraction et la figuration.* »



Et l'œuvre ?

Il ne sera pas dit que la pandémie arrêtera toute manifestation artistique. L'art aussi fait partie de notre résilience. La Wittock' a lancé sa chaîne YouTube. Et voici le premier lien avec la voix de Ben Durant de la « Galerie Quadri », un montage vidéo sur la base des sons enregistrés <https://www.youtube.com/watch?v=wS7yVCIUqDQ&t=45s>

André Mertens

Vous pouvez aussi retrouver l'œuvre de Kikie Crêvecoeur sur son site :
<http://kikiecrevecoeur.be/>

Wie is die scharnierfiguur?

Rond 1950, neemt X deel aan de Cobra expo *Apport* en aan één van de twee tentoonstellingen van Tijd en Mens. Hij zorgt ook voor omlijstingen. Foto's van zijn langgerekte houten man- en vrouwfiguren verschijnen in de tijdschriften *Cobra* en *Tijd en Mens*. X neemt Hugo Claus mee naar de Ateliers du Marais en de bezoekers Corneille en Appel geeft hij onderdak.

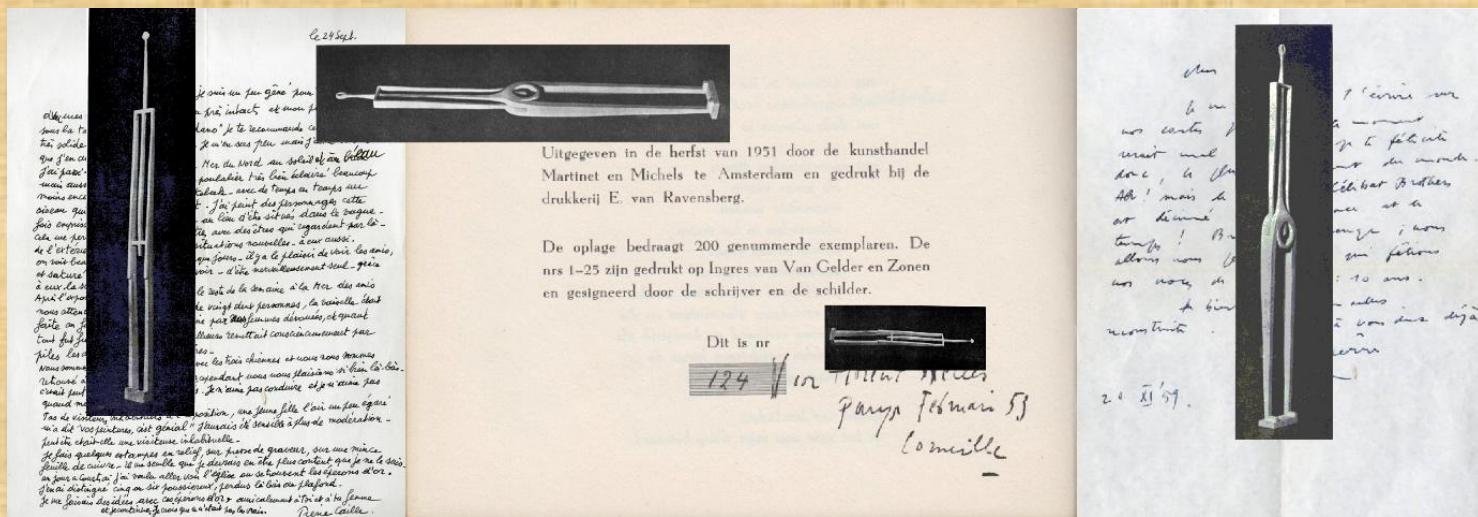
In 1951 dankt Alechinsky X voor de bibliotheek die hij voor hem heeft gemaakt in een brief: "We zouden langs kunnen gaan bij Giacometti die onlangs vroeg hoe het met je gaat". In 1953 dedicaceert Corneille een boek over zijn werk met 5 originele linoleumsneden. In 1954 gaat X samen met Karel Appel op een feestje bij Simon Vinkenoog.

Jan Walravens, een jeugdvriend, noemt hem tijdens zijn bekende "grafeerde voor Hugo Claus" ...de uitvinder van een nieuw soort telefoonpaal verwijzend naar zijn magere beeldjes...

Tijd en Mens

De Tijd en Mens redactie vergadert minstens één keer in zijn atelier. Claus klaagt dat X elke tekst aan Kafka toetst en steevast besluit: 'Jongens, het is geen Kafka.' Louis-Paul Boon is positiever: In het atelier van X is het nog veel heerlijker dan in De Goudpapieren Bloem van Geert van Bruaene. Wetende dat Boon zeer graag in het Goudblommeke kwam, wil dat wel wat zeggen. X brengt verschillende Cobra artiesten in contact met *Tijd en Mens*. Asger Jorn, Pierre Alechinsky en Corneille zullen illustraties leveren en Dotremont *La Reine des murs*.

In 1955 richt X samen met Reinoud D'Haese en Maurice Wyckaert TAPTOE in. 30 jaar later stuurt Serge Vandercam, medeoprichter van dit centrum voor plastische kunsten, hem nog steeds wenskaartjes vanuit Italië. In 1960 is er een huldetentoonstelling "Autour de X" in Vorst met werken van Pierre Alechinsky, Hugo Claus, Jan Cox, Gaston Bertrand, Pierre Caille. Die laatste schreef hem een uitgebreide brief over zijn atelier ... over Paul Delvaux die helpt bij het afruimen ... Jean Raine schrijft over hem: Zijn zogenaamde proletarische cultuur oversteeg die van mensen wier wollige cultuurkennis slechts luchtspiegelingen waren.



↑ Briefen aan X, van Pierre Caille, Corneille en Alechinsky, met houten beelden van X (dbnl).

Florent Welles (1922-2000) is de man waarover het hier allemaal gaat. Timmerman-beeldhouwer, vol passie voor kunst en kunstenaars, steeds bereid tot het maken van lijsten, timmerwerk en andere hulp en constant artiesten met elkaar in contact brengend. Zijn vrienden geloofden meer in zijn artistieke kwaliteiten dan hijzelf. Louis Paul Boon spreekt over Florent als *nooit-tevreden-met-zijn-werk*. Florent Welles mag wel uniek heten met zijn rol als scharnierfiguur, zowel letterlijk als figuurlijk, als timmerman en als kunstenaar/liefhebber.

Wim Scheere

Jacques De Decker (voir articles p.4) est né dans un milieu où la culture était fort présente. Son père, Luc De Decker, était un magnifique portraitiste très attaché à faire apparaître la personnalité de son sujet. Ses fils ont souvent posé pour lui et Jacques raconte qu'il appréciait ces moments privilégiés qui permettaient de longues conversations passionnantes.

Voici un portrait très vivant de Jacques et Armand De Decker. Dans les mains de Jacques, un livre.

Prémonition de toute une vie consacrée aux mots, aux idées et à la puissance de l'imagination.

Courtesy Walter De Decker

m.v.



Vervolg van het artikel op pagina 4 van dit magazine : mooi portret dat Luc De Decker schilderde van zijn 2 zonen. Links Jacques, rechts Armand. Het is gemaakt in 1966, ze waren toen respectievelijk 21 en 18 jaar oud. (mdr)

Foto vriendelijk ter beschikking gesteld door hun neef Walter De Decker.



Rédaction / redactie : Mich De Rouck, Monique Vrins

Bijdragen van/ collaborations de : Paul Merckx, André Mertens, Valérie Callewaert, Mich De Rouck, Wim Scheere, Monique Vrins, Machteld de Schrijver, Walter De Decker

Photos /foto's : Vincent Lebeau, Wim Scheere, Lander Loeckx

Verzending / Expédition : Paul Merckx & Monique Vrins

Verantw.uitgever / Edit.resp. Cellebroersstraat 53 rue des Alexiens – 1000 Brussel/Bruxelles

Chaque auteur est responsable de ses textes - Elke auteur is verantwoordelijk voor zijn bijdragen

- **Privacy** : dit magazine niet meer ontvangen ? U kan zich uitschrijven door het te melden aan de afzender. Maar het zou ons spijten want we vinden het tof dat u meeleeft.
- **Vie privée** : vous souhaitez vous désinscrire de ce magazine ? Veuillez svp le signaler à l'expéditeur. Mais cela nous désoleterait. Nous nous efforçons de le rendre plaisant et si possible intéressant pour vous aussi.

<https://www.facebook.com/Goudblommeke> <https://www.facebook.com/groups/la.petite.fleur/>

www.goudblommekeinpapier.be - <http://www.lafleurenpapierdore.be> - <https://twitter.com/Goudgeblomd>